

# Table of contents

**Acknowledgments** **XV**

## **Part I. Introduction**

### **CHAPTER 1**

**Introducing vocabulary research** **3**

1. What is vocabulary research? 3
2. Areas of vocabulary research 5
3. Key concepts 6
  - 3.1 Vocabulary knowledge 6
  - 3.2 Frequency 9
  - 3.3 Defining lexical items 11
4. Overview of the book 19

## **Part II. Describing vocabulary in use: Corpus linguistics**

### **CHAPTER 2**

**Corpus linguistics and vocabulary research** **23**

1. What is corpus linguistics and why is it important? 23
2. Corpus linguistics, linguistic theory, applied linguistics, and vocabulary 24
3. What vocabulary-related issues can be addressed in corpus linguistic research? 25
  - 3.1 Researching how words are used 25
  - 3.2 Researching how vocabulary differs across contexts 26
  - 3.3 Helping us understand language development 27
  - 3.4 Creating and evaluating pedagogical materials 28
  - 3.5 Creating instruments for vocabulary research 29
4. Conclusion 29

CHAPTER 3

**Fundamental considerations in corpus linguistics** 31

1. Theorizing corpus linguistics 31
2. Representativeness in corpus design 32
  - 2.1 Balance 33
  - 2.2 Corpus size 34
  - 2.3 Representativeness as an ideal and the importance of metadata 34
3. Encoding, markup, and annotation 35
4. Conclusion 36

CHAPTER 4

**Methods in corpus linguistics** 37

1. Two ways of analysing a corpus 37
2. Studying frequency 39
  - 2.1 Frequency lists 39
  - 2.2 Dispersion 42
  - 2.3 Co-occurrence 44
  - 2.4 Calculating association measures 49
    - 2.4.1 Expected frequency and observed frequency 49
    - 2.4.2 Co-occurrence tables 50
    - 2.4.3 Calculating association measures 52
  - 2.5 Comparing frequencies 52
3. Studying language in context 54
  - 3.1 Using concordancers: Sampling and sorting 55
  - 3.2 Using concordancers: Search terms 56
4. Commonly used corpus tools and resources 57
  - 4.1 Corpora 57
  - 4.2 Tools for building a corpus 58
  - 4.3 Tools for analysing a corpus 59
5. Conclusion 61

CHAPTER 5

**Key topics in corpus linguistics** 63

1. Variation in word use across proficiency levels 63
  - 1.1 Lexical density 64
  - 1.2 Lexical diversity 64
  - 1.3 Lexical sophistication 66
  - 1.4 Semantic measures 70
  - 1.5 Conclusion 70

2.	Vocabulary lists	71
2.1	Issues in creating vocabulary lists	71
2.1.1	What counts as an item of vocabulary?	71
2.1.2	What doesn't frequency tell us?	74
2.1.3	Is there a stable core vocabulary?	75
2.2	Conclusion	77
	Additional readings and resources	77

### Part III. Examining vocabulary in the mind: Psycholinguistic approaches

#### CHAPTER 6

#### Psycholinguistics and vocabulary research 81

1.	Off-line versus on-line	82
2.	What vocabulary-related issues can be addressed in psycholinguistic research?	84
2.1	Sensitivity to frequency in language processing	85
2.2	Familiarity and predictability	86
2.3	Age-of-acquisition effects in lexical processing	86
2.4	Ambiguity in lexical processing	87
2.5	Cross-language activation	88
2.6	Learning of novel vocabulary items	89
3.	Conclusion	91

#### CHAPTER 7

#### Fundamental considerations in psycholinguistic research 93

1.	Methodological considerations	93
1.1	Experimental design	93
1.2	How many participants?	95
1.3	How many items?	96
1.4	Confounding variables	97
1.5	Using non-words	99
1.6	Data analysis	99
2.	Practical considerations	101
2.1	Instructions, practice session, and piloting	101
2.2	Text presentation	102
2.3	Forms and questionnaires	104
2.4	Other considerations	105
2.5	Conducting psycholinguistic research via the Internet	105
3.	Conclusion	106

CHAPTER 8

**Psycholinguistic methods** 107

1. Reaction time measures 107
  - 1.1 Priming paradigm 107
  - 1.2 Self-paced reading 111
  - 1.3 Other reaction time tasks and paradigms 114
2. Eye movements 115
3. Event-related brain potentials 120
  - 3.1 N400 122
  - 3.2 P300 123
4. Measuring productive language use 125
  - 4.1 Measuring the production of spoken language 125
  - 4.2 Measuring the production of written language 128
5. Conclusion 129

CHAPTER 9

**Key topics in psycholinguistic vocabulary research** 131

1. Role of phrase frequency in formulaic language comprehension 132
  2. Role of phrase frequency in formulaic language production 135
  3. Conclusion 138
- Additional readings and resources 140

**Part IV. Measuring vocabulary knowledge: Vocabulary testing**

CHAPTER 10

**Researching vocabulary tests** 145

1. What is vocabulary testing research and why is it important? 145
2. Defining the construct of vocabulary knowledge 146
3. Conclusion 150

CHAPTER 11

**Fundamental considerations in researching vocabulary tests** 151

1. Principles of good practice in language testing 151
  - 1.1 Reliability 151
  - 1.2 Validity 152
  - 1.3 Washback, practicality, and authenticity 154
2. Operationalizing the construct 156
  - 2.1 Frequency and item sampling 157
  - 2.2 Unit of counting for item sampling 158
  - 2.3 Cognates 160
  - 2.4 Test formats 161

2.5	Translations	163	
2.6	Modality	164	
3.	Conclusion	164	
<b>CHAPTER 12</b>			
	<b>Methods in researching vocabulary tests</b>		<b>165</b>
1.	Researching test scores	165	
1.1	Classical Test Theory (CTT)	167	
1.2	Item Response Theory (IRT)	169	
1.3	Further analyses	172	
2.	Researching test content and processes	173	
3.	Researching test use	176	
4.	Popular vocabulary tests and how they have been researched	176	
4.1	Measurements of breadth of vocabulary knowledge	176	
4.2	Measurements of depth of vocabulary knowledge	183	
5.	Conclusion	189	
<b>CHAPTER 13</b>			
	<b>Key topics in vocabulary assessment research</b>		<b>191</b>
1.	Item format effects	191	
2.	Cognate effects	194	
3.	Sampling effects	196	
4.	Conclusion	198	
	Additional readings and resources	198	
<b>Part V. Understanding vocabulary development: Teaching and learning</b>			
<b>CHAPTER 14</b>			
	<b>Research on vocabulary development</b>		<b>203</b>
1.	L2 vocabulary development: A complex process	203	
2.	Approaches to learning vocabulary	205	
2.1	Incidental learning	205	
2.2	Semi-incidental learning	206	
2.3	Intentional learning	207	
3.	The learning burden of lexical items	208	
3.1	Phonological and orthographic features	208	
3.2	Morphological and grammatical features	209	
3.3	Semantic features	209	
3.4	Intra-language similarity	210	
3.5	Inter-language similarity	210	
3.6	Frequency	211	
4.	Conclusion	212	

CHAPTER 15

**Fundamental considerations in vocabulary development research 213**

1. Participant sampling 213
  - 1.1 Sample size 213
  - 1.2 Individual differences 215
2. Target item selection 216
  - 2.1 Number of items 216
  - 2.2 Item properties 217
  - 2.3 Issues related to formulaic sequences 218
3. Development of tasks and materials 220
  - 3.1 Task type 220
  - 3.2 Authentic or invented texts 221
  - 3.3 Contextual clues 222
  - 3.4 Lexical coverage 223
4. Measuring gains 225
  - 4.1 Multi-aspect measurement 226
  - 4.2 Sensitive measurement 227
  - 4.3 Delayed measurement 228
5. Other considerations 229
6. Conclusion 230

CHAPTER 16

**Methods in vocabulary development research 231**

1. Experimental methods 231
  - 1.1 Pretest–posttest design 231
  - 1.2 Time-series design 235
2. Correlational methods 239
3. Computational modelling 244
4. Case studies 249
5. Conclusion 253

CHAPTER 17

**Key topics in vocabulary development research 255**

1. Vocabulary learning from audio-visual input 255
  - 1.1 Materials: Visual and textual clues 256
  - 1.2 Measurement: Spoken versus written modality 256
  - 1.3 Conclusion 259
2. Evaluating explicit vocabulary exercises 259
  - 2.1 Spaced practice 261
  - 2.2 Errorless learning 261
- 2.3 Conclusion 264

---

3.	Tracking vocabulary development	265
3.1	Multicomponent vocabulary assessment	265
3.2	Computational simulations of formulaic-language development	266
3.3	Conclusion	268
	Additional readings and resources	268

## Part VI. Working across areas

### CHAPTER 18

	Working across areas	273
1.	Models for working across areas	273
2.	Challenges of working across areas	278
2.1	Criteria of a good corpus for use in other areas	279
2.2	Interpreting corpus data for the purposes of other areas	281
3.	Conclusions	283
	References	285
	Index	323